

12) His Supplication in Confession

(12) وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي الْإِعْتِرَافِ وَ طَلَبِ التَّوْبَةِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى

His Supplication in Confession and in Seeking Repentance toward God

1- O God,
three traits have prevented me from asking Thee
and one trait has urged me on:

2- I am prevented by a command Thou hast commanded in which I have been slow,
a prohibition Thou hast prohibited toward which I have hurried,
and a favour through which Thou hast favoured
for which I have not given sufficient thanks.

3- I am urged to ask Thee
by Thy gratuitous bounty upon him who
turns his face toward Thee
and comes to Thee with a good opinion,
since all Thy beneficence is gratuitous bounty
and every one of Thy favours a new beginning!

4- So here I am, my God,
standing at the gate of Thy might,
the standing of the lowly, the surrendered,
asking Thee in my shame,
the asking of the destitute, the pitiful,

5- admitting to Thee that
at the time of Thy beneficence I surrendered not

save through abstaining from disobedience toward Thee
and in none of my states was I ever without
Thy Kindness.

6– Will it profit me, my God,
to admit to Thee the evil of what I have earned?
Will it save me from Thee
to confess the ugliness of what I have done?
Or wilt Thou impose upon me in this my station
Thy displeasure?
Will Thy hate hold fast to me in the time of
my supplication?

7– Glory be to Thee! I do not despair of Thee, for Thou hast opened the door of repentance toward
Thyself.
Rather, I say, the words of a lowly servant,
having wronged himself
and made light of his Lord's inviolability,

8– and whose sins are dreadful, great,
whose days have parted, fled,
until, when he sees the term of his works expired
and the limit of his lifetime reached
and knows with certainty that he has no escape from Thee,
no place to flee from Thee,
he turns his face toward Thee in repeated turning,
makes his repentance toward Thee sincere,
stands before Thee with a pure and purified heart,
then supplicates Thee with a feeble, quiet voice.

9– He is bowed before Thee, bent,
his head lowered, thrown down,
his legs shaking in fear,
his tears flooding his cheeks.

He supplicates Thee:

O Most Merciful of the merciful!

O Most Merciful of those toward whom seekers of mercy keep on turning!

O Tenderest of those around whom run
seekers of forgiveness!

O He whose pardon is greater than His vengeance!

O He whose good pleasure is more abundant
than His anger!¹

10- O He who seeks His creatures' praise
with excellent forbearance!

O He who has accustomed His servants
to the acceptance of their repeated turning!²

O He who seeks to heal their corruption
through repentance!

O He who is pleased with the easy of their acts!

O He who recompenses with the much their little !

O He who has made himself accountable to them to respond to supplication!³

O He who pledged Himself by His gratuitous bounty to give them excellent repayment!

11- I am not the most disobedient of those who have disobeyed Thee and whom Thou hast forgiven,
nor am I the most blameworthy to offer excuses
which Thou hast accepted,
nor am I the most wrongdoing of those who have
repented to Thee,
and to whom Thou hast returned

12- I repent to Thee in this my station,
the repentance of one
remorseful over what preceded from him hastily,
apprehensive of what has gathered around him,
pure in shame for that into which he has fallen,

13- knowing that pardoning great sins is nothing great for Thee.⁴
overlooking enormous misdeeds is not difficult for Thee,
putting up with indecent crimes does not trouble Thee,
and the most beloved of Thy servants to Thee is he who refrains from arrogance before Thee,
pulls aside from persistence,
and holds fast to praying forgiveness!

14- I am clear before Thee of arrogance,
I seek refuge in Thee from persistence,
I pray forgiveness from Thee for shortcomings,
I seek help from Thee in incapacity!

15- O God,
bless Muhammad and his Household,

dispense with what is incumbent upon me toward Thee,
release me from what I merit from Thee,
and grant me sanctuary from what the evildoers fear!
For Thou art full of pardon,
the hoped-for source of forgiveness,
well known for Thy forbearance.
My need has no object but Thee, .
my sin no forgiver other than Thee –could that be possible?

16- I have no fear for myself except from Thee;
Thou art *worthy of reverential fear*,
*and worthy to forgive!*⁵
Bless Muhammad and his Household, grant my need,
answer my request favourably, forgive my sin,
and give me security from fear for myself!
*Thou art powerful over everything,*⁶
and that is easy for Thee.
Amen, Lord of the world!

1. اللَّهُمَّ إِنَّهُ يَحْجُبُنِي عَنْ مَسْأَلَتِكَ خِلَالَ ثَلَاثٍ ،

وَ تَحْدُونِي عَلَيْهَا خَلَّةً وَاحِدَةً

2. يَحْجُبُنِي أَمْرٌ أَمَرْتُ بِهِ فَأَبْطَأْتُ عَنْهُ ،

وَ نَهْيٌ نَهَيْتَنِي عَنْهُ فَأَسْرَعْتُ إِلَيْهِ ،

وَ نِعْمَةٌ أَنْعَمْتَ بِهَا عَلَيَّ فَقَصَّرْتُ فِي شُكْرِهَا .

3. وَ يَحْدُونِي عَلَى مَسْأَلَتِكَ

تَفْضُلِكَ عَلَى مَنْ أَقْبَلَ بِوَجْهِهِ إِلَيْكَ ،

وَ وَفَدَ بِحُسْنِ ظَنِّهِ إِلَيْكَ ،

إِذْ جَمِيعُ إِحْسَانِكَ تَفْضُلٌ ،

وَ إِذْ كُلُّ نِعْمِكَ ابْتِدَاءٌ

4. فَهَا أَنَا ذَا ، يَا إِلَهِي ،

وَاقِفٌ بِبَابِ عِزِّكَ وَوُقُوفَ الْمُسْتَسْلِمِ الذَّلِيلِ ،

وَ سَائِلُكَ عَلَى الْحَيَاءِ مِنِّي

سُؤَالَ الْبَائِسِ الْمُعِيلِ

5. مُقِرُّكَ بِأَنِّي

لَمْ أَسْتَسْلِمْ وَقْتِ إِحْسَانِكَ إِلَّا بِالْإِقْلَاعِ عَنْ عَصِيَانِكَ ،

وَلَمْ أَخْلُ فِي الْحَالَاتِ كُلِّهَا مِنْ امْتِنَانِكَ .

6. فَهَلْ يَنْفَعُنِي ، يَا إِلَهِي ، إِقْرَارِي عِنْدَكَ بِسُوءِ مَا اكْتَسَبْتُ

وَ هَلْ يُنْجِينِي مِنْكَ اعْتِرَافِي لَكَ بِقَبِيحِ مَا ارْتَكَبْتُ

أَمْ أُوجِبْتَ لِي فِي مَقَامِي هَذَا سُخْطَكَ

أَمْ لَزِمَنِي فِي وَقْتِ دُعَايَ مَقْتُكَ .

7. سُبْحَانَكَ ، لَا أَيَّاسُ مِنْكَ

وَ قَدْ فَتَحْتَ لِي بَابَ التَّوْبَةِ إِلَيْكَ ،

بَلْ أَقُولُ مَقَالَ الْعَبْدِ الذَّلِيلِ الظَّالِمِ لِنَفْسِهِ

الْمُسْتَخَفِّ بِحُرْمَةِ رَبِّهِ .

8. الَّذِي عَظُمَتْ ذُنُوبُهُ فَجَلَّتْ ،

وَ أَدْبَرَتْ أَيَّامُهُ فَوَلَّتْ

حَتَّى إِذَا رَأَى مُدَّةَ الْعَمَلِ قَدْ انْقَضَتْ

وَ غَايَةَ الْعُمُرِ قَدْ انْتَهَتْ ،

وَ أَيَقْنَ أَنَّهُ لَا مَحِيصَ لَهُ مِنْكَ ، وَ لَا مَهْرَبَ لَهُ عَنْكَ ،

تَلَقَّاكَ بِالْإِنَابَةِ ،

وَ أَخْلَصَ لَكَ التَّوْبَةَ ،

فَقَامَ إِلَيْكَ بِقَلْبٍ طَاهِرٍ نَقِيٍّ ،

ثُمَّ دَعَاكَ بِصَوْتٍ حَائِلٍ خَفِيِّ .

9. قَدْ تَطَاطَأَ لَكَ فَاِنْحَنِ ،

وَ نَكَّسَ رَأْسَهُ فَانْتَنَى ،

قَدْ أَرَعَشَتْ خَشِيَّتُهُ رِجْلَيْهِ ،

وَ غَرَّقَتْ دُمُوعُهُ خَدَيْهِ ،

يَدْعُوكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ ،

وَا يَا أَرْحَمَ مَنْ آتَابَهُ الْمُسْتَرْحِمُونَ ،

وَا يَا أَعْطَفَ مَنْ أَطَافَ بِهِ الْمُسْتَغْفِرُونَ ،

وَا يَا مَنْ عَفُوهُ أَكْثَرُ مِنْ نَقِمَتِهِ ،

وَا يَا مَنْ رِضَاهُ أَوْفَرُ مِنْ سَخَطِهِ .

10 . وَا يَا مَنْ تَحَمَّدَ إِلَى خَلْقِهِ

بِحُسْنِ التَّجَاوُزِ ،

وَيَا مَنْ عَوَّدَ عِبَادَهُ قَبُولَ الْإِنَابَةِ ،

وَيَا مَنْ اسْتَصْلَحَ فَاسِدَهُمْ بِالتَّوْبَةِ

وَيَا مَنْ رَضِيَ مِنْ فِعْلِهِمْ بِالْيَسِيرِ ،

وَمَنْ كَافَى قَلِيلَهُمْ بِالكَثِيرِ ،

وَيَا مَنْ ضَمِنَ لَهُمْ إِجَابَةَ الدُّعَاءِ ،

وَيَا مَنْ وَعَدَهُمْ عَلَى نَفْسِهِ

بِتَفْضُلِهِ حُسْنَ الْجَزَاءِ .

11. مَا أَنَا بِأَعْصَى مَنْ عَصَاكَ

فَغَفَرْتَ لَهُ ،

وَمَا أَنَا بِأَلْوَمٍ مَنْ اعْتَذَرَ إِلَيْكَ

فَقَبِلَتْ مِنْهُ ،

وَ مَا أَنَا بِأَظْلَمَ مَنْ تَابَ إِلَيْكَ

فَعُدَّتَ عَلَيْهِ .

12. أَتُوبُ إِلَيْكَ فِي مَقَامِي هَذَا

تَوْبَةَ نَادِمٍ عَلَى مَا فَرَطَ مِنْهُ ،

مُشْفِقٍ مِمَّا اجْتَمَعَ عَلَيْهِ ،

خَالِصِ الْحَيَاءِ مِمَّا وَقَعَ فِيهِ .

13. عَالِمٌ بِأَنَّ الْعَفْوَ عَنِ الذَّنْبِ الْعَظِيمِ لَا يَتَعَاظَمُكَ ،

وَ أَنَّ التَّجَاوُزَ عَنِ الْإِثْمِ الْجَلِيلِ لَا يَسْتَصْعِبُكَ ،

وَ أَنَّ احْتِمَالَ الْجِنَايَاتِ الْفَاحِشَةِ لَا يَتَكَادُكَ ،

وَ أَنْ أَحَبَّ عِبَادِكَ إِلَيْكَ مَنْ تَرَكَ الْإِسْتِكْبَارَ عَلَيْكَ ،

وَ جَانِبَ الْإِصْرَارِ ، وَ لَزِمَ الْإِسْتِغْفَارَ .

14. وَ أَنَا أَبْرَأُ إِلَيْكَ مِنْ أَنْ أُسْتَكْبَرَ ،

وَ أَعُوذُ بِكَ مِنْ أَنْ أُصِرَّ ،

وَ أَسْتَغْفِرُكَ لِمَا قَصَرْتُ فِيهِ ،

وَ أَسْتَعِينُ بِكَ عَلَى مَا عَجَزْتُ عَنْهُ .

15. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ ،

وَ هَبْ لِي مَا يَجِبُ عَلَيَّ لَكَ ،

وَ عَافِنِي مِمَّا اسْتَوْجِبُهُ مِنْكَ ،

وَ أَجْرِنِي مِمَّا يَخَافُهُ أَهْلُ الْإِسَاءَةِ ،

فَإِنَّكَ مَلِيٌّ بِالْعَفْوِ ،

مَرْجُوٌّ لِلْمَغْفِرَةِ ،

مَعْرُوفٌ بِالتَّجَاوُزِ ،

لَيْسَ لِحَاجَتِي مَطْلَبٌ سِوَاكَ ،

وَ لَا لِذَنْبِي غَافِرٌ غَيْرُكَ ، حَاشَاكَ

16. وَ لَا أَخَافُ عَلَى نَفْسِي إِلَّا إِيَّاكَ ،

إِنَّكَ أَهْلُ التَّقْوَى وَ أَهْلُ الْمَغْفِرَةِ ،

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ ،

وَ اقْضِ حَاجَتِي ، وَ أَنْجِحْ طَلِبَتِي ، وَ اغْفِرْ ذَنْبِي ،

وَ آمِنْ خَوْفَ نَفْسِي ،

إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ،

وَ ذَلِكْ عَلَيْكَ يَسِيرٌ ،

آمِينَ رَبَّ الْعَالَمِينَ .

-
1. Allusion to the principle enunciated in the well known hadith: 'God's mercy precedes His wrath', a constant theme of the Sahifa, as pointed out in the introduction.
 2. Allusion to such Qur'anic verses as: Whosoever does evil, or wrongs himself, and then prays God's forgiveness, he shall find God is All-forgiving, All-compassionate (4:110).
 3. Reference to such Qur'anic verses as: Supplicate Me and I will respond to you (40:60), and When My servants ask from Me, I am near: I respond to the supplication of the supplicator when he supplicates Me (2:186).
 4. Cf. the hadith mentioned in the introduction: 'When one of you supplicates, he should not say: "O God, forgive me if Thou wilt", but he should be firm in his asking and make his desire great, for what God gives is nothing great for Him' (Muslim, Dhikr 8).
 5. 74:56
 6. 3;26

Source URL:

<https://www.al-islam.org/sahifa-al-kamilah-sajjadiyya-imam-zain-ul-abideen/12-his-supplication-confession>